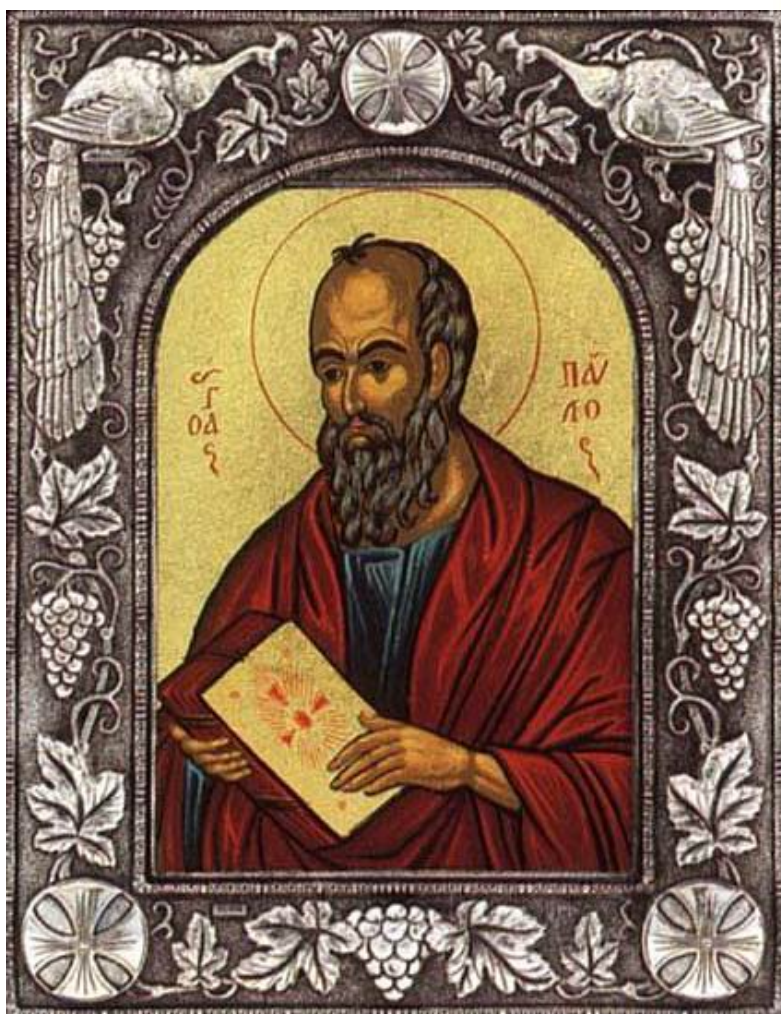


ПОСЛАНИЕ К РИМЛЯНАМ СЯТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА

1

¹ Павел, рав Иисуса Христа, призванный Апостол, избранный к благовестию Божиию, ² которое Бог прежде обещал через пророков Своих, в святых писаниях, ³ о Сыне Своем, Который родился от семени Давидова по плоти ⁴ и открылся Сыном Божиим в силе, по дху святых, через



воскресение из мертвых, о Иисусе Христе Господе нашем, ⁵ через Которого мы получили благодать и апостольство, чтобы во имя Его покорять вере все народы, ⁶ между которыми находитесь и вы, призванные Иисусом Христом, -- ⁷ всем находящимся в Риме возлюбленным Божиим, призванным святым: благодать вам и мир от Бога отца нашего и Господа Иисуса Христа.

⁸ Прежде всего благодарю Бога моего через Иисуса Христа за всех вас, что вера ваша возвещается во всем мире.

⁹ Свидетель мне Бог, Которому служу дхмом моим в благовествовании Сына Его, что непрестанно воспоминаю о вас, ¹⁰ всегда прося в молитвах моих, чтобы воля Божия когда-нибудь благопоспешила мне придти к вам, ¹¹ ибо я весьма желаю увидеть вас, чтобы преподать вам некое дарование дхвовное к утверждению вашему, ¹² то есть утешиться с вами

верою общею, вашею и моею. ¹³ Не хочу, братия, оставить вас в неведении, что я многократно намеревался прийти к вам (но встречал препятствия даже доныне), чтобы иметь некий плод и у вас, как и у прочих народов. ¹⁴ Я должен и Еллинам и варварам, мудрецам и невеждам. ¹⁵ Итак, что до меня, я готов благовествовать и вам, находящимся в Риме. ¹⁶ Ибо я не стыжусь благовествования Христова, потому что оно есть сила Божия ко спасению всякому верующему, во-первых, Иудею, потом и Еллину. ¹⁷ В нем открывается правда Божия от веры в веру, как написано: праведный верою жив будет.

¹⁸ Ибо открывается гнев Божий с неба на всякое нечестие и неправду человеков, подавляющих истину неправдою. ¹⁹ Ибо, что можно знать о Боге, явно для них, потому что Бог явил им. ²⁰ Ибо невидимое Его, вечная сила Его и Божество, от создания мира через рассматривание творений видимы, так что они безответны. ²¹ Но как они, познав Бога, не прославили Его, как Бога, и не возблагодарили, но осуетились в умствованиях своих, и омрачилось несмысленное их сердце; ²² называя себя мудрыми, обезумели, ²³ и славу нетленного Бога изменили в образ, подобный тленному человеку, и птицам, и четвероногим, и пресмыкающимся, -- ²⁴ то и предал их Бог в похотях сердец их нечистоте, так что они сквернили сами свои тела. ²⁵ Они заменили истину Божию ложью, и поклонялись, и служили твари вместо Творца, Который благословен во веки, аминь. ²⁶ Потому предал их Бог постыдным страстям: женщины их заменили естественное употребление противоестественным; ²⁷ подобно и мужчины, оставив естественное употребление женского пола, разжигались похотью друг на друга, мужчины на мужчинах делая срам и получая в самих себе должное возмездие за свое заблуждение. ²⁸ И как они не заботились иметь Бога в разуме, то предал их Бог превратному уму - делать непотребства, ²⁹ так что они исполнены всякой неправды, блуда, лукавства, корыстолюбия, злобы, исполнены зависти, убийства, распри, обмана, злонравия, ³⁰ злоречивы, клеветники, богоненавистники, обидчики, самохвалы, горды, изобретательны на зло, непослушны родителям, ³¹ безрассудны, вероломны, нелюбовны, непримиримы, немилостивы. ³² Они знают праведный суд Божий, что делающие такие дела достойны смерти; однако не только их делают, но и делающих одобряют.

2

¹ Итак, неизвинителен ты, всякий человек, судящий

Другого, ибо тем же судом, каким судишь другого, осуждаешь себя, потому что, судя другого, делаешь то же. ² А мы знаем, что поистине есть суд Божий на делающих такие дела.

³ Неужели думаешь ты, человек, что избежишь суда Божия, осуждая делающих такие дела и (сам) делая то же? ⁴ Или пренебрегаешь богатство благодати, кротости и долготерпения Божия, не разумея, что благодать Божия ведет тебя к покаянию?

⁵ Но, по упорству твоему и нераскаянному сердцу, ты сам себе собираешь гнев на день гнева и откровения праведного суда от Бога, ⁶ Который воздаст каждому по делам его: ⁷ тем, которые постоянством в добром деле ищут славы, чести и бессмертия, - жизнь вечную; ⁸ а тем, которые упорствуют и не покоряются истине, но предаются неправде, - ярость и гнев. ⁹ Скорь и теснота всякой душе человека, делающего злое, во-первых, Иудея, потом и Еллина!

¹⁰ Напротив, слава и честь и мир всякому, делающему доброе, во-первых, Иудею, потом и Еллину! ¹¹ Ибо нет лицеприятия у Бога.

¹² Те, которые, не имея закона, согрешили, вне закона и погивнут; а те, которые под законом согрешили, по закону осудятся ¹³ (потому что не слушатели закона праведны пред Богом, но исполнители закона оправданы будут, ¹⁴ ибо когда язычники, не имеющие закона, по природе законное делают, то, не имея закона, они сами себе закон: ¹⁵ они показывают, что дело закона у них написано в сердцах, о чем свидетельствует совесть их и мысли их, то обвиняющие, то оправдывающие одна другую) ¹⁶ в день, когда, по благовествованию моему, Бог будет судить тайные дела человеков через Иисуса Христа.

¹⁷ Вот, ты называешься Иудеем, и успокаиваешь себя законом, и хвалишься Богом, ¹⁸ и знаешь волю Его, и разумеешь лучшее, научаясь из закона, ¹⁹ и уверен о себе, что ты путеводитель слепых, свет для находящихся во тьме, ²⁰ наставник невежд, учитель младенцев, имеющий в законе образец ведения и истины: ²¹ как же ты, уча другого, не учишь себя самого? ²² Проповедуя не красть, крадешь? говоря: «не прелюбодействуй», прелюбодействуешь? гнушаясь идолов, святотатствуешь? ²³ Хвалишься законом, а преступлением закона бесчестишь Бога? ²⁴ Ибо ради вас, как написано, имя Божие хулится у язычников. ²⁵ Обрезание полезно, если исполняешь закон; а если ты преступник закона, то обрезание твое стало необрезанием. ²⁶ Итак, если необрезанный соблюдает постановления закона, то его необрезание не

вменится ли ему в обрезание? ²⁷ И необрезанный по природе, исполняющий закон, не осудит ли тебя, преступника закона при Писании и обрезании? ²⁸ Ибо не тот Иудей, кто *таков* по наружности, и не то обрезание, которое наружно, на плоти; ²⁹ но *тот* Иудей, кто внутренне *таков*, и то обрезание, которое в сердце, по духу, а не по букве: ему и похвала не от людей, но от Бога.

3

¹ Итак, какое преимущество *быть* Иудеем, или какая польза от обрезания? ² Великое преимущество во всех отношениях, а *наипаче* в том, что им вверено слово Божие.

³ Ибо что же? если некоторые и неверны были, неверность их уничтожит ли верность Божию? ⁴ Никак. Бог верен, а всякий человек лжив, как написано: Ты праведен в словах Твоих и поведишь в суде Твоем. ⁵ Если же наша неправда открывает правду Божию, то что скажем? не будет ли Бог несправедлив, когда изъясляет гнев? (говорю по человеческому рассуждению)

⁶ Никак. Ибо *иначе* как Богу судить мир? ⁷ Ибо, если верность Божия возвышается моею неверностью к славе Божией, за что еще меня же судить, как грешника? ⁸ И не делать ли нам зло, чтобы вышло добро, как некоторые злословят нас и говорят, будто мы так учим? Праведен суд на таких.

⁹ Итак, что же? имеем ли мы преимущество? Нисколько. Ибо мы уже доказали, что как Иудей, так и Еллины, все под грехом, ¹⁰ как написано: нет праведного ни одного; ¹¹ нет разумевающего; никто не ищет Бога; ¹² все обратились с пути, до одного негодны; нет делающего добро, нет ни одного.

¹³ Гортань их - открытый гроб; языком своим обманывают; яд аспидов на губах их. ¹⁴ Уста их полны злословия и горечи.

¹⁵ Ноги их быстры на пролитие крови; ¹⁶ разрушение и пагуба на путях их; ¹⁷ они не знают пути мира. ¹⁸ Нет страха Божия перед глазами их.

¹⁹ Но мы знаем, что закон, если что говорит, говорит к состоящим под законом, так что заграждаются всякие уста, и весь мир становится виновен пред Богом, ²⁰ потому что делами закона не оправдается пред Ним никакая плоть; ибо законом познаётся грех. ²¹ Но ныне, независимо от закона, явилась правда Божия, о которой свидетельствуют закон и пророки,

²² правда Божия через веру в Иисуса Христа во всех и на всех верующих, ибо нет различия, ²³ потому что все согрешили и лишены славы Божией, ²⁴ получая оправдание даром, по

благодати Его, искуплением во Христе Иисусе, ²⁵ которого Бог предложил в жертву умилостивления в Крови Его через веру, для показания правды Его в прощении грехов, соделанных прежде, ²⁶ во время долготерпения Божия, к показанию правды Его в настоящее время, да явится Он праведным и оправдывающим верующего в Иисуса. ²⁷ Где же то, чем бы хвалиться? уничтожено. Каким законом? *законом дел?* Нет, но законом веры. ²⁸ Ибо мы признаём, что человек оправдывается верою, независимо от дел закона. ²⁹ Неужели Бог *есть Бог* Иудеев только, а не и язычников? Конечно, и язычников, ³⁰ потому что один Бог, Который оправдывает обрезанных по вере и необрезанных через веру. ³¹ Итак, мы уничтожаем закон верою? Никак; но закон утверждаем.

4

¹ Что же, скажем, Авраам, отец наш, приобрел по плоти? ² Если Авраам оправдался делами, он имеет похвалу, но не пред Богом. ³ Ибо что говорит Писание? Поверил Авраам Богу, и это вменилось ему в праведность. ⁴ Воздаяние делающему вменяется не по милости, но по долгу. ⁵ А не делающему, но верующему в Того, Кто оправдывает нечестивого, вера его вменяется в праведность. ⁶ Так и Давид называет блаженным человека, которому Бог вменяет праведность независимо от дел: ⁷ Блаженны, чьи беззакония прощены и чьи грехи покрыты. ⁸ Блажен человек, которому Господь не вменит греха. ⁹ Блаженство сие *относится* к обрезанию, или к необрезанию? Мы говорим, что Аврааму вера вменилась в праведность. ¹⁰ Когда вменилась? по обрезании или до обрезания? Не по обрезании, а до обрезания. ¹¹ И знак обрезания он получил, как печать праведности через веру, которую *имел* в необрезании, так что он стал отцом всех верующих в необрезании, чтобы и им вменилась праведность, ¹² и отцом обрезанных, не только *принявших* обрезание, но и ходящих по следам веры отца нашего Авраама, которую *имел он* в необрезании. ¹³ Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование - быть наследником мира, но праведностью веры. ¹⁴ Если утверждающиеся на законе суть наследники, то тщетна вера, бездейственно обетование; ¹⁵ ибо закон производит гнев, потому что, где нет закона, нет и преступления. ¹⁶ Итак по вере, чтобы *было* по милости, дабы обетование было непреложно для всех, не только по закону, но и по вере потомков Авраама, который есть отец всем нам ¹⁷ (как написано: Я поставил тебя

отцом многих народов) пред Богом, Которому он поверил, животворящим мертвых и называющим несуществующее, как существующее. ¹⁸ Он, сверх надежды, поверил с надеждою, через что сделался отцом многих народов, по сказанному: «так многочисленно будет семя твое». ¹⁹ И, не изнемогши в вере, он не помышлял, что тело его, почти столетнего, уже омертвело, и утроба Саррина в омертвлении; ²⁰ не поколебался в обетовании Божиим неверием, но пребыл тверд в вере, воздав славу Богу ²¹ и будучи вполне уверен, что Он силен и исполнить обещанное. ²² Потому и вменилось ему в праведность. ²³ А впрочем не в отношении к нему одному написано, что вменилось ему, ²⁴ но и в отношении к нам; вменится и нам, верующим в Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса Христа, Господа нашего, ²⁵ Который предан за грехи наши и воскрес для оправдания нашего.

5

¹ Итак, оправдавшись верою, мы имеем мир с Богом через Господа нашего Иисуса Христа, ² через Которого верою и получили мы доступ к той благодати, в которой стоим и хвалимся надеждою славы Божией. ³ И не сим только, но хвалимся и скорбями, зная, что от скорби происходит терпение, ⁴ от терпения опытность, от опытности надежда, ⁵ а надежда не постыжает, потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам. ⁶ Ибо Христос, когда еще мы были немощны, в определенное время умер за нечестивых. ⁷ Ибо едва ли кто умрет за праведника; разве за благодетеля, может быть, кто и решится умереть. ⁸ Но Бог Свою любовь к нам доказывает тем, что Христос умер за нас, когда мы были еще грешниками. ⁹ Посему тем более ныне, будучи оправданы Кровию Его, спасемся Им от гнева. ¹⁰ Ибо если, будучи врагами, мы примирились с Богом смертью Сына Его, то тем более, примирившись, спасемся жизнью Его. ¹¹ И не довольно сего, но и хвалимся Богом чрез Господа нашего Иисуса Христа, посредством Которого мы получили ныне примирение. ¹² Посему, как одним человеком грех вошел в мир, и грехом смерть, так и смерть перешла во всех человеков, потому что в нем все согрешили. ¹³ Ибо и до закона грех был в мире; но грех не вменяется, когда нет закона. ¹⁴ Однако же смерть царствовала от Адама до Моисея и над несогрешившими подобно преступлению Адама, который есть образ будущего. ¹⁵ Но дар благодати не как преступление. Ибо если

преступлением одного подверглись смерти многие, то тем более благодать Божия и дар по благодати одного Человека, Иисуса Христа, преизбыточествуют для многих. ¹⁶ И дар не как суд за одного согрешившего; ибо суд за одно *преступление* - к осуждению; а дар благодати - к оправданию от многих преступлений. ¹⁷ Ибо если преступлением одного смерть царствовала посредством одного, то тем более приемлющие обилие благодати и дар праведности будут царствовать в жизни посредством единого Иисуса Христа. ¹⁸ Посему, как преступлением одного всем человекам осуждение, так правдою одного всем человекам оправдание к жизни. ¹⁹ Ибо, как непослушанием одного человека сделались многие грешными, так и послушанием одного сделаются праведными многие. ²⁰ Закон же пришел после, и таким образом умножилось преступление. А когда умножился грех, стала преизобилывать благодать, ²¹ дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим.



6

¹ Что же скажем? оставаться ли нам в грехе, чтобы умножилась благодать? Никак. ² Мы умерли для греха: как же нам жить в нем? ³ Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились? ⁴ Итак мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и нам ходить в обновленной жизни. ⁵ Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его,

то должны быть соединены и подобием воскресения, ⁶ зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху; ⁷ ибо умерший освободился от греха. ⁸ Если же мы умерли со Христом, то веруем, что и жить будем с Ним, ⁹ зная, что Христос, воскреснув из мертвых, уже не умирает: смерть уже не имеет над Ним власти. ¹⁰ Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога. ¹¹ Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

¹² Итак да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его; ¹³ и не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности. ¹⁴ Грех не должен над вами господствовать, ибо вы не под законом, но под благодатью.

¹⁵ Что же? станем ли грешить, потому что мы не под законом, а под благодатью? Никак. ¹⁶ Неужели вы не знаете, что, кому вы отдаете себя в рабы для послушания, того вы и рабы, кому повинуетесь, или рабы греха к смерти, или послушания к праведности? ¹⁷ Благодарение Богу, что вы, быв прежде рабами греха, от сердца стали послушны тому образу учения, которому предали себя. ¹⁸ Освободившись же от греха, вы стали рабами праведности. ¹⁹ Говорю по рассуждению человеческому, ради немощи плоти вашей. Как предавали вы члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию на дела беззаконные, так ныне представьте члены ваши в рабы праведности на дела святые. ²⁰ Ибо, когда вы были рабами греха, тогда были свободны от праведности. ²¹ Какой же плод вы имели тогда? Такие дела, каких ныне сами стыдитесь, потому что конец их - смерть. ²² Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная. ²³ Ибо возмездие за грех - смерть, а дар Божий - жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем.

7

¹ Разве вы не знаете, братья (ибо говорю знающим закон), что закон имеет власть над человеком, пока он жив?

² Замужняя женщина привязана законом к живому мужу; а если умрет муж, она освобождается от закона замужества.

³ Посему, если при живом муже выйдет за другого, называется

прелюбодейцею; если же умрет муж, она свободна от закона, и не будет прелюбодейцею, выйдя за другого мужа. ⁴ Так и вы, братья мои, умерли для закона телом Христовым, чтобы принадлежать другому, воскресшему из мертвых, да приносим плод Богу. ⁵ Ибо, когда мы жили по плоти, тогда страсти греховные, *обнаруживаемые* законом, действовали в членах наших, чтобы приносить плод смерти; ⁶ но ныне, умерши для закона, которым были связаны, мы освободились от него, чтобы нам служить Богу в обновлении духа, а не по ветхой букве.

⁷ Что же скажем? Неужели от закона грех? Никак. Но я не иначе узнал грех, как посредством закона. Ибо я не понимал бы и пожелания, если бы закон не говорил: не пожелай. ⁸ Но грех, взяв повод от заповеди, произвел во мне всякое пожелание: ибо без закона грех мертв. ⁹ Я жил некогда без закона; но когда пришла заповедь, то грех ожил, ¹⁰ а я умер; и таким образом заповедь, *данная* для жизни, послужила мне к смерти, ¹¹ потому что грех, взяв повод от заповеди, обольстил меня и умертвил его. ¹² Посему закон свят, и заповедь свята и праведна и добра. ¹³ Итак, неужели доброе сделалось мне смертоносным? Никак; но грех, оказывающийся грехом потому, что посредством доброго причиняет мне смерть, так что грех становится крайне грешен посредством заповеди. ¹⁴ Ибо мы знаем, что закон духовен, а я плотян, продан греху. ¹⁵ Ибо не понимаю, что делаю: потому что не то делаю, что хочу, а что ненавижу, то делаю. ¹⁶ Если же делаю то, чего не хочу, то соглашаюсь с законом, что он добр, ¹⁷ а потому уже не я делаю то, но живущий во мне грех. ¹⁸ Ибо знаю, что не живет во мне, то есть в плоти моей, доброе; потому что желание добра есть во мне, но чтобы сделать оное, того не нахожу. ¹⁹ Доброго, которого хочу, не делаю, а злое, которого не хочу, делаю. ²⁰ Если же делаю то, чего не хочу, уже не я делаю то, но живущий во мне грех. ²¹ Итак я нахожу закон, что, когда хочу делать доброе, прилежит мне злое. ²² Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божию; ²³ но в членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного, находящегося в членах моих. ²⁴ Бедный я человек! кто избавит меня от сего тела смерти? ²⁵ Благодарю Бога моего Иисусом Христом, Господом нашим. Итак тот же самый я умом моим служу закону Божию, а плотию закону греха.

¹ Итак нет ныне никакого осуждения тем, которые во Христе Иисусе живут не по плоти, но по духу, ² потому что закон духа жизни во Христе Иисусе освободил меня от закона греха и смерти. ³ Как закон, ослабленный плотию, был бессилен, то Бог послал Сына Своего в подобии плоти греховной в жертву за грех и осудил грех во плоти, ⁴ чтобы оправдание закона исполнилось в нас, живущих не по плоти, но по духу. ⁵ Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу - о духовном. ⁶ Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, ⁷ потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. ⁸ Посему живущие по плоти Богу угождать не могут. ⁹ Но вы не по плоти живете, а по духу, если только Дух Божий живет в вас. Если же кто Духа Христова не имеет, тот и не Его. ¹⁰ А если Христос в вас, то тело мертво для греха, но дух жив для праведности. ¹¹ Если же Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса, живет в вас, то воскресивший Христа из мертвых оживит и ваши смертные тела Духом Своим, живущим в вас.

¹² Итак, братия, мы не должники плоти, чтобы жить по плоти; ¹³ ибо если живете по плоти, то умрете, а если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете. ¹⁴ Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии. ¹⁵ Потому что вы не приняли духа рабства, чтобы опять жить в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым взываем: «Авва, Отче!»

¹⁶ Сей самый Дух свидетельствует духу нашему, что мы - дети Божии. ¹⁷ А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу, если только с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться.

¹⁸ Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в нас.

¹⁹ Ибо тварь с надеждою ожидает откровения сынов Божиих,

²⁰ потому что тварь покорилась суете не добровольно, но по воле покорившего ее, в надежде, ²¹ что и сама тварь освобождена будет от рабства тлению в свободу славы детей Божиих. ²² Ибо знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится доныне; ²³ и не только она, но и мы сами, имея начаток Духа, и мы в себе стеная, ожидая усыновления, искупления тела нашего. ²⁴ Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда; ибо если кто

видит, то чего ему и надеяться? ²⁵ Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении.

²⁶ Также и Дух подкрепляет нас в немощах наших; ибо мы не знаем, о чем молиться, как должно, но Сам Дух ходатайствует за нас воздыханиями неизреченными.

²⁷ Испытующий же сердца знает, какая мысль у Духа, потому что Он ходатайствует за святых по воле Божией. ²⁸ Притом

знаем, что любящим Бога, призванным по Его изволению, все содействует ко благу. ²⁹ Ибо кого Он предузнал, тем и

предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братьями. ³⁰ А кого Он

предопределил, тех и призвал, а кого призвал, тех и оправдал; а кого оправдал, тех и прославил. ³¹ Что же сказать на это?

Если Бог за нас, кто против нас? ³² Тот, Который Сына Своего не пощадил, но предал Его за всех нас, как с Ним не

дарует нам и всего? ³³ Кто будет обвинять избранных Божиих? Бог оправдывает их. ³⁴ Кто осуждает? Христос Иисус

умер, но и воскрес: Он и одесную Бога, Он и ходатайствует за нас. ³⁵ Кто отлучит нас от любви Божией: скорбь, или теснота,

или гонение, или голод, или нагота, или опасность, или меч? как написано: ³⁶ за Тебя умерщвляют нас всякий день, считают нас за овец, обреченных на заклание. ³⁷ Но все сие

преодолеваем силою Возлюбившего нас. ³⁸ Ибо я уверен, что ни смерть, ни жизнь, ни Ангелы, ни Начала, ни Силы, ни настоящее, ни будущее,

³⁹ ни высота, ни глубина, ни другая какая тварь не может отлучить нас от любви Божией во

Христе Иисусе, Господе нашем.

9

¹ Истину говорю во Христе, не лгу, свидетельствует мне совесть моя в Духе Святом, ² что великая для меня печаль и

непрестанное мучение сердцу моему: ³ я желал бы сам быть отлученным от Христа за братьев моих, родных мне по плоти,

⁴ то есть Израильтян, которым принадлежат усыновление и слава, и заветы, и законоположение, и богослужение, и

обетования; ⁵ их и отцы, и от них Христос по плоти, сущий над всем Бог, благословенный во веки, аминь. ⁶ Но не то,

чтобы слово Божие не сбылось: ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля; ⁷ и не все дети Авраама, которые от семени его, но сказано: в Исааке наречется тебе семя. ⁸ То

есть не плотские дети суть дети Божии, но дети обетования признаются за семя. ⁹ А слово обетования таково: в это же

время придут, и у Сарры будет сын. ¹⁰ И не одно это; но так было и с Ревеккою, когда она зачала в одно время двух сыновей от Исаака, отца нашего. ¹¹ Ибо, когда они еще не родились и не сделали ничего доброго или худого (дабы изволение Божие в избрании происходило ¹² не от дел, но от Призывающего), сказано было ей: больший будет в порабощении у меньшего, ¹³ как и написано: Иакова Я возлюбил, а Исава возненавидел.

¹⁴ Что же скажем? Неужели неправда у Бога? Никак. ¹⁵ Ибо Он говорит Моисею: кого миловать, помилую; кого жалеть, пожалею. ¹⁶ Итак *помилование зависит* не от желающего и не от подвизающегося, но от Бога милующего.

¹⁷ Ибо Писание говорит фараону: для того самого Я и поставил тебя, чтобы показать над тобою силу Мою и чтобы проповедано было имя Мое по всей земле. ¹⁸ Итак, кого хочет, милует; а кого хочет, ожесточает.

¹⁹ Ты скажешь мне: «за что же еще обвиняет? Ибо кто противостанет воле Его?» ²⁰ А ты кто, человек, что споришь с Богом? Изделие скажет ли сделавшему его: «зачем ты меня так сделал?» ²¹ Не властен ли горшечник над глиною, чтобы из той же смеси сделать один сосуд для почетного употребления, а другой для низкого? ²² Что же, если Бог, желая показать гнев и явить могущество Свое, с великим долготерпением щадил сосуды гнева, готовые к погибели, ²³ дабы вместе явить богатство славы Своей над сосудами милосердия, которые Он приготовил к славе, ²⁴ над нами, которых Он призвал не только из Иудеев, но и из язычников? ²⁵ Как и у Осии говорит: не Мой народ назову Моим народом, и не возлюбленную - возлюбленною. ²⁶ И на том месте, где сказано им: вы не Мой народ, там названы будут сынами Бога живаго. ²⁷ А Исаия провозглашает об Израиле: хотя вы сыны Израилевы были числом, как песок морской, только остаток спасется; ²⁸ ибо дело оканчивает и скоро решит по правде, дело решительное совершит Господь на земле. ²⁹ И, как предсказал Исаия: если бы Господь Саваоф не оставил нам семени, то мы сделались бы, как Содом, и были бы подобны Гоморре.

³⁰ Что же скажем? Язычники, не искавшие праведности, получили праведность, праведность от веры. ³¹ А Израиль, искавший закона праведности, не достиг до закона праведности.

³² Почему? потому что *искали* не в вере, а в делах закона. Ибо преткнулись о камень преткновения, ³³ как написано: вот, полагаю в Сионе камень преткновения и камень соблазна; но всякий, верующий в Него, не постыдится.

¹ Братия! желание моего сердца и молитва к Богу об Израиле во спасение. ² Ибо свидетельствую им, что имеют ревность по Боге, но не по рассуждению. ³ Ибо, не разумея праведности Божией и усиливаясь поставить собственную праведность, они не покорились праведности Божией, ⁴ потому что конец закона - Христос, к праведности всякого верующего.

⁵ Моисей пишет о праведности от закона: исполнивший его человек жив будет им. ⁶ А праведность от веры так говорит: не говори в сердце твоём: кто взойдет на небо? то есть Христа свести. ⁷ Или кто сойдет в бездну? то есть Христа из мертвых возвести. ⁸ Но что говорит Писание? Близко к тебе слово, в устах твоих и в сердце твоём, то есть слово веры, которое проповедуем. ⁹ Ибо если устами твоими будешь исповедывать Иисуса Господом и сердцем твоим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых, то спасешься, ¹⁰ потому что сердцем веруют к праведности, а устами исповедуют ко спасению. ¹¹ Ибо Писание говорит: всякий, верующий в Него, не постыдится. ¹² Здесь нет различия между Иудеем и Еллином, потому что один Господь у всех, богатый для всех, призывающих Его. ¹³ Ибо всякий, кто призовет имя Господне, спасется.

¹⁴ Но как призывать *Того*, в Кого не уверовали? как веровать в *Того*, о Ком не слышали? как слышать без проповедующего? ¹⁵ И как проповедывать, если не будут посланы? как написано: как прекрасны ноги благовествующих мир, благовествующих благое! ¹⁶ Но не все послушались благовествования. Ибо Исаия говорит: Господи! кто поверил слышанному от нас? ¹⁷ Итак вера от слышания, а слышание от слова Божия. ¹⁸ Но спрашиваю: разве они не слышали? Напротив, по всей земле прошел голос их, и до пределов вселенной слова их. ¹⁹ Еще спрашиваю: разве Израиль не знал? Но первый Моисей говорит: Я возбужу в вас ревность не народом, раздражу вас народом несмысленным. ²⁰ А Исаия смело говорит: Меня нашли не искавшие Меня; Я открылся не вопрошавшим о Мне. ²¹ Об Израиле же говорит: целый день Я простирал руки Мои к народу непослушному и упорному.

11

¹ Итак, спрашиваю: неужели Бог отверг народ Свой? Никак. Ибо и я Израильтянин, от семени Авраамова, из колена Вениаминова. ² Не отверг Бог народа Своего, который Он

наперед знал. Или не знаете, что говорит Писание в повествовании об Или? как он жалуется Богу на Израиля, говоря: ³ Господи! пророков Твоих убили, жертвенники Твои разрушили; остался я один, и моей души ищут. ⁴ Что же говорит ему Божеский ответ? Я соблюду себе семь тысяч человек, которые не преклонили колени перед Ваалом. ⁵ Так и в нынешнее время, по избранию благодати, сохранился остаток.

⁶ Но если по благодати, то не по делам; иначе благодать не была бы уже благодатью. А если по делам, то это уже не благодать; иначе дело не есть уже дело. ⁷ Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились, ⁸ как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня. ⁹ И Давид говорит: да будет трапеза их сетью, тенетами и петлею в возмездие им; ¹⁰ да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда.

¹¹ Итак спрашиваю: неужели они преткнулись, чтобы совсем пасть? Никак. Но от их падения спасение язычникам, чтобы возбудить в них ревность. ¹² Если же падение их - богатство миру, и оскудение их - богатство язычникам, то тем более полнота их.

¹³ Вам говорю, язычникам. Как Апостол язычников, я прославляю служение мое. ¹⁴ Не возбужу ли ревность в сродниках моих по плоти и не спасу ли некоторых из них?

¹⁵ Ибо если отвержение их - примирение мира, то что будет принятие, как не жизнь из мертвых? ¹⁶ Если начаток свят, то и целое; и если корень свят, то и ветви. ¹⁷ Если же некоторые из ветвей отломились, а ты, дикая маслина, привился на место их и стал общником корня и сока маслины, ¹⁸ то не превозносишься перед ветвями. Если же превозносишься, то вспомни, что не ты корень держишь, но корень тебя.

¹⁹ Скажешь: «ветви отломились, чтобы мне привиться».

²⁰ Хорошо. Они отломились неверием, а ты держишься верою: не гордись, но бойся. ²¹ Ибо если Бог не пощадил природных ветвей, то смотри, пощадит ли и тебя. ²² Итак видишь благодать и строгость Божию: строгость к отпадшим, а благодать к тебе, если превудешь в благодати *Божией*; иначе и ты будешь отсечен. ²³ Но и те, если не превудут в неверии, привьются, потому что Бог силен опять привить их. ²⁴ Ибо если ты отсечен от дикой по природе маслины и не по природе привился к хорошей маслине, то тем более сии природные привьются к своей маслине.

²⁵ Ибо не хочу оставить вас, братия, в неведении о тайне сей, - чтобы вы не мечтали о себе, - что ожесточение произошло в Израиле отчасти, до времени, пока войдет полное число язычников; ²⁶ и так весь Израиль спасется, как написано: придет от Сиона Избавитель, и отвратит нечестие от Иакова.

²⁷ И сей завет им от Меня, когда сниму с них грехи их. ²⁸ В отношении к благовестию, они враги ради вас; а в отношении к избранию, возлюбленные *Божии* ради отцов. ²⁹ Ибо дары и призвание Божие непреложны. ³⁰ Как и вы некогда были непослушны Богу, а ныне помилованы, по непослушанию их, ³¹ так и они теперь непослушны для помилования вас, чтобы и сами они были помилованы. ³² Ибо всех заключил Бог в непослушание, чтобы всех помиловать.

³³ О, бездна богатства и премудрости и ведения Божия! Как непостижимы судьбы Его и неисследимы пути Его! ³⁴ Ибо кто познал ум Господень? Или кто был советником Ему?

³⁵ Или кто дал Ему наперед, чтобы Он должен был воздать?

³⁶ Ибо все из Него, Им и к Нему. Ему слава во веки, аминь.

12

¹ Итак умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоуханную Богу, для разумного служения вашего, ² и не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная.

³ По данной мне благодати, всякому из вас говорю: не думайте о себе более, нежели должно думать; но думайте скромно, по мере веры, какую каждому Бог уделил. ⁴ Ибо, как в одном теле у нас много членов, но не у всех членов одно и то же дело, ⁵ так мы, многие, составляем одно тело во Христе, а порознь один для другого члены. ⁶ И как, по данной нам благодати, имеем различные дарования, то, *имеешь ли* пророчество, *пророчествуй* по мере веры; ⁷ *имеешь ли* служение, *пребывай* в служении; учитель ли, - в учении; ⁸ *увещатель ли*, *увещевай*; раздаватель ли, *раздавай* в простоте; начальник ли, *начальствуй* с усердием; благодотворитель ли, *благодотвори* с радушием. ⁹ Любовь да *будет* непритворна; отвращайтесь зла, прилепляйтесь к добру; ¹⁰ *будьте* братолюбивы друг к другу с нежностью; в почтительности друг друга предупреждайте; ¹¹ в усердии не ослабевайте; духом пламенейте; Господу служите; ¹² *утешайтесь* надеждою; в скорби *будьте* терпеливы, в

молитве постоянны; ¹³ в нуждах святых принимайте участие; ревнуйте о странноприимстве. ¹⁴ Благословляйте гонителей ваших; благословляйте, а не проклинаяте. ¹⁵ Радуйтесь с радующимися и плачьте с плачущими. ¹⁶ Будьте единомысленны между собою; не высокоумствуйте, но последуйте смиренным; не мечтайте о себе; ¹⁷ никому не воздавайте злом за зло, но пекитесь о добром перед всеми человеками. ¹⁸ Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми. ¹⁹ Не мстите за себя, возлюбленные, но дайте место гневу Божию. Ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь. ²⁰ Итак, если враг твой голоден, накорми его; если жаждет, напой его: ибо, делая сие, ты совершишь ему на голову горящие уголья. ²¹ Не будь побежден злом, но побеждай зло добром.

13

¹ Всякая душа да будет покорна высшим властям, ибо нет власти не от Бога; существующие же власти от Бога установлены. ² Посему противящийся власти противится Божию установлению. А противящиеся сами навлекут на себя осуждение. ³ Ибо начальствующие страшны не для добрых дел, но для злых. Хочешь ли не бояться власти? Делай добро, и получишь похвалу от нее, ⁴ ибо начальник есть Божий слуга, тебе на добро. Если же делаешь зло, бойся, ибо он не напрасно носит меч: он Божий слуга, отмститель в наказание делающему злое. ⁵ И потому надобно повиноваться не только из страха наказания, но и по совести. ⁶ Для сего вы и подати платите, ибо они Божии слугители, сим самым постоянно занятые. ⁷ Итак отдавайте всякому должное: кому подать, подать; кому оброк, оброк; кому страх, страх; кому честь, честь. ⁸ Не оставайтесь должными никому ничем, кроме взаимной любви; ибо любящий другого исполнил закон. ⁹ Ибо заповеди: не прелюбодействуй, не убивай, не кради, не лжесвидетельствуй, не пожелай чужого и все другие заключаются в сем слове: люби ближнего твоего, как самого себя. ¹⁰ Любовь не делает ближнему зла; итак любовь есть исполнение закона.

¹¹ Так *поступайте*, зная время, что наступил уже час пробудиться нам от сна. Ибо ныне ближе к нам спасение, нежели когда мы уверовали. ¹² Ночь прошла, а день приблизился: итак отвергнем дела тьмы и облечемся в оружия света. ¹³ Как днем, будем вести себя благочинно, не предаваясь ни пированиям и пьянству, ни сладострастию и распутству, ни

ссорам и зависти; ¹⁴ но облекитесь в Господа нашего Иисуса Христа, и попечения о плоти не превращайте в похоти.

14

¹ Немощного в вере принимайте без споров о мнениях.

² Ибо иной уверен, что можно есть все, а немощный ест овощи. ³ Кто ест, не унижай того, кто не ест; и кто не ест, не осуждай того, кто ест, потому что Бог принял его. ⁴ Кто ты, осуждающий чужого раба? Перед своим Господом стоит он, или падает. И будет восстановлен, ибо силен Бог восстановить его.

⁵ Иной отличает день от дня, а другой судит о всяком дне равно. Всякий поступай по удостоверению своего ума. ⁶ Кто различает дни, для Господа различает; и кто не различает дней, для Господа не различает. Кто ест, для Господа ест, ибо благодарит Бога; и кто не ест, для Господа не ест, и благодарит Бога. ⁷ Ибо никто из нас не живет для себя, и никто не умирает для себя; ⁸ а живем ли - для Господа живем; умираем ли - для Господа умираем: и потому, живем ли или умираем, - всегда Господни. ⁹ Ибо Христос для того и умер, и воскрес, и ожил, чтобы владычествовать и над мертвыми и над живыми. ¹⁰ А ты что осуждаешь брата твоего? Или и ты, что унижаешь брата твоего? Все мы предстанем на суд Христов. ¹¹ Ибо написано: живу Я, говорит Господь, предо Мною преклонится всякое колено, и всякий язык будет исповедывать Бога. ¹² Итак каждый из нас за себя даст отчет Богу.

¹³ Не станем же более судить друг друга, а лучше судите о том, как бы не подавать брату случая к преткновению или соблазну. ¹⁴ Я знаю и уверен в Господе Иисусе, что нет ничего в себе самом нечистого; только почитающему что-либо нечистым, тому нечисто. ¹⁵ Если же за пищу огорчается брат твой, то ты уже не по любви поступаешь. Не губи твоею пищею того, за кого Христос умер. ¹⁶ Да не хулится ваше доброе. ¹⁷ Ибо Царствие Божие не пища и питье, но праведность и мир и радость во Святом Духе. ¹⁸ Кто сим служит Христу, тот угоден Богу и достоин одобрения от людей.

¹⁹ Итак будем искать того, что служит к миру и ко взаимному назиданию. ²⁰ Ради пищи не разрушай дела Божия. Все чисто, но худо человеку, который ест на соблазн. ²¹ Лучше не есть мяса, не пить вина и не делать ничего такого, отчего брат твой претыкается, или соблазняется, или изнемогает. ²² Ты имеешь веру? имей ее сам в себе, пред Богом. Блажен, кто не

осуждает себя в том, что избирает. ²³ А сомневающийся, если есть, осуждается, потому что не по вере; а все, что не по вере, грех. ²⁴ Могущему же утвердить вас, по благовествованию моему и проповеди Иисуса Христа, по откровению тайны, о которой от вечных времен было умолчано, ²⁵ но которая ныне явлена, и через писания пророческие, по повелению вечного Бога, возвещена всем народам для покорения их вере, ²⁶ Единому Премудрому Богу, через Иисуса Христа, слава во веки. Аминь.

15

¹ Мы, сильные, должны сносить немощи бессильных и не себе угождать. ² Каждый из нас должен угождать ближнему, во благо, к назиданию. ³ Ибо и Христос не Себе угождал, но, как написано: злословия злословящих Тебя пали на Меня. ⁴ А все, что писано было прежде, написано нам в наставление, чтобы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду. ⁵ Бог же терпения и утешения да дарует вам быть в единомыслии между собою, по учению Христа Иисуса, ⁶ дабы вы единомысленно, едиными устами славили Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа. ⁷ Посему принимайте друг друга, как и Христос принял вас в славу Божию.

⁸ Разумею то, что Иисус Христос сделался служителем для обрезанных - ради истины Божией, чтобы исполнить обещанное отцам, ⁹ а для язычников - из милости, чтобы славили Бога, как написано: за то буду славить Тебя, (Господи,) между язычниками, и буду петь имени Твоему. ¹⁰ И еще сказано: возвеселитесь, язычники, с народом Его. ¹¹ И еще: хвалите Господа, все язычники, и прославляйте Его, все народы.

¹² Исаия также говорит: будет корень Иессеев, и восстанет владеть народами; на Него язычники надеются будут. ¹³ Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы вы, силою Духа Святаго, обогатились надеждою.

¹⁴ И сам я уверен о вас, братия мои, что и вы полны благодати, исполнены всякого познания и можете наставлять друг друга; ¹⁵ но писал вам, братия, с некоторою смелостью, отчасти как бы в напоминание вам, по данной мне от Бога благодати

¹⁶ быть служителем Иисуса Христа у язычников и совершать священнодействие благовествования Божия, дабы сие приношение язычников, будучи освящено Духом Святым, было благоприятно Богу. ¹⁷ Итак я могу похвалиться в Иисусе Христе в том, что относится к Богу, ¹⁸ ибо не осмелюсь сказать что-нибудь такое, чего не совершил Христос через

меня, в покорении язычников *вере*, словом и делом, ¹⁹ силою знамений и чудес, силою Духа Божия, так что благовествование Христова распространено мною от Иерусалима и окрестности до Иллирика. ²⁰ Притом я старался благовествовать не там, где уже было известно имя Христово, дабы не созидать на чужом основании, ²¹ но как написано: не имевшие о Нем известия увидят, и не слышавшие узнают. ²² Сие-то много раз и препятствовало мне придти к вам. ²³ Ныне же, не имея такого места в сих странах, а с давних лет имея желание придти к вам, ²⁴ как только предприму путь в Испанию, приду к вам. Ибо надеюсь, что, проходя, увижусь с вами и что вы проводите меня туда, как скоро наслажусь *общением* с вами, хотя отчасти. ²⁵ А теперь я иду в Иерусалим, чтобы послужить святым, ²⁶ ибо Македония и Ахания усердствуют некоторым подаянием для бедных между святыми в Иерусалиме. ²⁷ Усердствуют, да и должники они перед ними. Ибо если язычники сделались участниками в их духовном, то должны и им послужить в телесном. ²⁸ Исполнив это и верно доставив им сей плод *усердия*, я отправлюсь через ваши места в Испанию, ²⁹ и уверен, что когда приду к вам, то приду с полным благословением благовествования Христова.

³⁰ Между тем умоляю вас, братия, Господом нашим Иисусом Христом и любовью Духа, подвизаться со мною в молитвах за меня к Богу, ³¹ чтобы избавиться мне от неверующих в Иудее и чтобы служение мое для Иерусалима было благоприятно святым, ³² дабы мне в радости, если Богу угодно, придти к вам и успокоиться с вами. ³³ Бог же мира да будет со всеми вами, аминь.

16

¹ Представляю вам Фиву, сестру нашу, диакониссу церкви Кенхрейской. ² Примите ее для Господа, как прилично святым, и помогите ей, в чем она будет иметь нужду у вас, ибо и она была помощницею многим и мне самому.

³ Приветствуйте Прискиллу и Акилу, сотрудников моих во Христе Иисусе ⁴ (которые голову свою полагали за мою душу, которых не я один благодарю, но и все церкви из язычников), и домашнюю их церковь. ⁵ Приветствуйте возлюбленного моего Епенета, который есть начаток Ахании для Христа.

⁶ Приветствуйте Мариам, которая много трудилась для нас. ⁷ Приветствуйте Андроника и Юнию, сродников моих и узников со мною, прославившихся между Апостолами и прежде

меня еще уверовавших во Христа. ⁸ Приветствуйте Амплия, возлюбленного мне в Господе. ⁹ Приветствуйте Урбана, сотрудника нашего во Христе, и Стахия, возлюбленного мне.

¹⁰ Приветствуйте Апеллеса, испытанного во Христе. Приветствуйте верных из дома Аристовулова.

¹¹ Приветствуйте Иродиона, сродника моего. Приветствуйте из домашних Наркисса тех, которые в Господе. ¹² Приветствуйте Трифену и Трифосу, трудящихся о Господе. Приветствуйте Персиду возлюбленную, которая много потрудилась о Господе.

¹³ Приветствуйте Руфа, избранного в Господе, и мать его и мою. ¹⁴ Приветствуйте Асинкрита, Флегонта, Ерма, Патрова, Ермия и других с ними братьев. ¹⁵ Приветствуйте Филолога и Юлию, Нирея и сестру его, и Олимпана, и всех с ними святых.

¹⁶ Приветствуйте друг друга с целованием святым. Приветствуют вас все церкви Христовы.

¹⁷ Умоляю вас, братия, остерегайтесь производящих разделения и соблазны, вопреки учению, которому вы научились, и уклоняйтесь от них; ¹⁸ ибо такие люди служат не Господу нашему Иисусу Христу, а своему чреву, и ласкательством и красноречием обольщают сердца простодушных. ¹⁹ Ваша покорность вере всем известна; посему я радуюсь за вас, но желаю, чтобы вы были мудры на добро и просты на зло. ²⁰ Бог же мира сокрушит сатану под ногами вашими вскоре. Благодать Господа нашего Иисуса Христа с вами! Аминь.

²¹ Приветствуют вас Тимофей, сотрудник мой, и Луций, Иасон и Сосипатр, сродники мои.

²² Приветствую вас в Господе и я, Третий, писавший сие послание.

²³ Приветствует вас Гай, странноприимец мой и всей церкви. Приветствует вас Ераст, городской казначей, и брат Кварт.

²⁴ Благодать Господа нашего Иисуса Христа со всеми вами. Аминь.

